

Modell / Model V40/V40CC (525/526)

Bezeichnung / Part

Kotflügelverbreiterungen/ Fender extensions

Artikel Nr. / Part no. H8914470/-471

Seite / Page

HEICO SPORTIV GmbH & Co KG

Rudolf-Diesel Str. 44 64331 Weiterstadt Tel. 06151 / 300950 www.heicosportiv.de





Datum / Date

05.08.2014

Revisionsstand

Rev. 2

Erstellt von:

AL

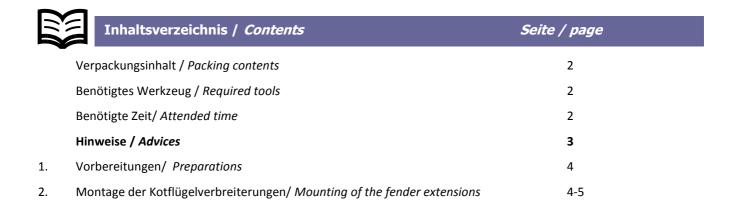


Modell / Model V40/V40CC (525/526)

Bezeichnung / Part

Kotflügelverbreiterungen/ Fender extensions

Artikel Nr. / Part no. H8914470/-471





Verpackungsinhalt / Packing contents

Pos.	Bezeichnung / Article	Anzahl / Quantity
1	Seitenschweller-Satz (8-teilig)/ Fender extensions set (8-pcs.)	1
2	Reinigungstücher/ <i>Cleaning sachets</i>	4
3		



Benötigtes Werkzeug und Material / Required tools and materials

• Silikonentferner oder Isopropanol/ Silicon remover or Isopropanol



Benötigte Zeit/ Attended time

• 1 Stunde/ 1 hours

Revisionsstand	Erstellt von:	Datum / Date	HEICO SPORTIV GmbH & Co KG Rudolf-Diesel Str. 44 64331 Weiterstadt	Seite / Page
Rev. 2	AL	05.08.2014	Tel. 06151 / 300950 www.heicosportiv.de	2



Modell / Model V40/V40CC (525/526)

Bezeichnung / Part

Kotflügelverbreiterungen/ Fender extensions

Artikel Nr. / Part no. H8914470/-471



Hinweise / Advices

WICHTIG: Diese HEICO SPORTIV Kotflügelverbreiterungen können sowohl bei Fahrzeugen mit Einparkautomatik—als auch bei Fahrzeugen ohne Einparkautomatik verwendet werden. Beim V40 und V40 R-Design enden die vorderen Teile genau über dem Sensor, beim V40CC muss entsprechend der Markierung vor dem Lackieren im inneren der vorderen Teile eine Bohrung angebracht werden.

IMPORTANT: This HEICO SPORTIV fender extensions are suitable for vehicles with autmatic parking system as well as for vehicles without. At V40 and V40 R-Design the front pieces are ending above the sensors. At V40CC you have to drill a hole regarding to the marking in both front pieces before coating.

Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten den gesamten Text aufmerksam durch und bewahren Sie die Montageanleitung zum eventuellen Nachschlagen auf.

Read the instruction attentive before carrying out any work. Store the instruction for consulting.

Bitte kontrollieren Sie <u>vor</u> Beginn der Arbeiten und Lackierung den Verpackungsinhalt. *Please check the package contents <u>before</u> carry out any work or painting.*

Wir empfehlen die Arbeiten durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. We suggest having work completed by a specialist garage

Bestimmte Abweichungen von den Bildern können vorkommen, die wesentlichen Informationen stimmen jedoch überein. Some discrepancies of pictures are possible but the mean information's are agreed with them.

Für Fragen zu der Montage können Sie uns eine Email schreiben: <u>mail@heicosportiv.de</u> In case of questions during fixation please mail us: <u>mail@heicosportiv.de</u>

Alle Montageanleitungen sind auch auf unserer Hompage hinterlegt. Siehe die Produktseite. All installation instructions are deposited at our Homepage. See product page.

Sämtliche Karosserieteile müssen während der ganzen Zeit verspannungsfrei und unter Berücksichtigung der späteren Einbauverhältnisse gelagert werden. Wir können keine Haftung für verzogene Teile, deren Verzug auf eine unsachgemäße Lagerung zurückzuführen ist, übernehmen. All body parts must be stored free from distortion and considering the later installation conditions. We are not liable for distorted parts witch are distorted by incorrect storage.

HEICO SPORTIV haftet nicht für Schäden welche durch unsachgemäße Montage oder auch durch eine unsachgemäße Handhabung des Bauteils sowie des mitgelieferten Montagematerials entstehen. Falls von den, in dieser Montageanleitung angegebenen, Montageschritten abgewichen wird oder ein anderes als das mitgelieferte Montagematerial verwendet wird, kann die Betriebserlaubnis ihres Fahrzeuges erlischen.

HEICO SPORTIV is not liable for damages resulting from incorrect assembling or from mishandling of the part as well as of the provided installation material. Deviations in the mentioned assembly steps or the use of other than the pro-

<u>Lackierung:</u> Die Kotflügelverbreiterungen müssen vor dem Lackieren auf einem geeigneten Gestell platziert werden.

Painting: The fender extensions must be placed on a suitable support before painting/coating.

Revisionsstand	Erstellt von:	Datum / Date	HEICO SPORTIV GmbH & Co KG Rudolf-Diesel Str. 44 64331 Weiterstadt	Seite / Page
Rev. 2	AL	05.08.2014	Tel. 06151 / 300950 www.heicosportiv.de	3

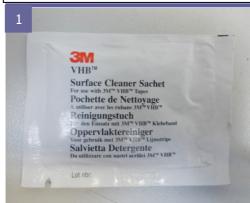


Modell / Model V40/V40CC (525/526)

Bezeichnung / Part

Kotflügelverbreiterungen/ Fender extensions

Artikel Nr. / Part no. H8914470/-471



Reinigen Sie die Klebefläche an den Kotflügeln und der Front– und Heckschürze zunächst gründlich. Bei stark verschmutzen Fahrzeug ist dieses vorher durch die Waschanlage zu fahren. Trocknen Sie die Frontschürze gründlich und reinigen Sie abschließend die Klebefläche mit den mitgelieferten Reinigungstüchern oder verwenden Sie handelsübliches Isopropanol. Bitte kein Essig etc. verwenden!

Clean the surface well at the fenders and the front and rear skirt where the HEICO front spoiler will be attached. If the vehicle is very dirty please drive through a car wash. Try the front skirt well afterwards and clean the surface afterwards with the delivered sachets. Do not use vinegar or similar substances for cleaning!



Verwenden Sie Handschuhe beim Reinigen mit dem Reinigungstuch bzw. Isopropanol oder Silikonentferner. Halten Sie die Kotflügelverbreiterungen entsprechend der Kennzeichnungen am Fahrzeug an und markieren Sie die Konturen. Tragen Sie innerhalb dieser Konturen den mitgelieferten Primer auf. Lassen Sie diesen 15 Min ablüften.

Use gloves while cleaning with the sachets or Isopropanol/Silicon remover. Hold the fender extensions on the marked positions at the vehicles fenders and mark the outlines of the fender extensions at the vehicles fenders. Afterwards apply the delivered primer. Let the primer flash off for 15 minutes.



Entfernen Sie den Schutzfilm des Klebebandes kurz bevor dieses installiert werden soll. Es ist empfehlenswert, dass der Schutzfilm immer nur etwa in 15cm Abständen abgelöst wird, damit Sie während des Anbringens noch die Möglichkeit zur Korrektur der Klebeposition haben. Dazu lassen Sie den bereits abgelösten Schutzfilm einfach nach oben bzw. unten heraustreten und ziehen diesen während der Montage Stück für Stück weiter ab. Remove the protection skin of the double faced adhesive tape right bevore installation. It is recommended to remove the protection skin inch by inch to be able to adjust the position during adhere. To do so just remove the protection skin by about 15cm and let the already removed skin protrude at the upper and lower side of the fender extensions. During installation proceed to remove the skin as soon as the part is in the correct position.



Beginnen Sie mit dem Aufbringen der vorderen Kotflügelverbreiterungen. Beginnen Sie an der vorderen Kante. Achten Sie auf einen sauberen Abschluss der Kotflügelverbreiterungen mit dem Kotflügel. Der Schutzfilm des Klebebandes ist am oberen und unteren Abschluss sofort zu entfernen und entlang der Kontur stück für stück während der Montage, wie im Schritt zuvor beschrieben.

Start to install the fender extensions at the front fenders at the upper end of the vehicles fenders. Take care to be in line with the end of the vehiles fenders before install the fender extensions. The protection film of the upper and lower end is to remove at the beginning completely. The film along the contures should be removed inch by inch as discribed above.

Revisionsstand	Erstellt von:	Datum / Date	HEICO SPORTIV GmbH & Co KG Rudolf-Diesel Str. 44 64331 Weiterstadt	Seite / Page
Rev. 2	AL	05.08.2014	Tel. 06151 / 300950 www.heicosportiv.de	4



Modell / Model V40/V40CC (525/526)

Bezeichnung / Part

Kotflügelverbreiterungen/ Fender extensions

Artikel Nr. / Part no. H8914470/-471



Beim Aufkleben ist darauf zu achten, dass die Innenkante der Kotflügelverbreiterungen an der Radhausverkleidung bzw. der Kotflügelinnenkante spaltfrei anliegt. Achten Sie auch auf den oberen und unteren Abschluss der Kotflügelverbreiterungen, wie zuvor beschrieben.

During installation take care that the inner edge of the fender extensions is in touch with the inner wheel arch cover and the fender edge. Avoid gaps between the fender extensions and those parts to ensure a perfect fitment. Take also care about the upper and lower end of the fender extensions as described before.



Drücken Sie die Bauteile nach der Montage erneut mit ausreichend Druck Stück für Stück für mehrere Sekunden an um eine ordentliche Verbindung des Klebebandes sicherzustellen. Achten Sie auf einen gleichmäßigen Übergang der Kotflügelverbreiterungen mit dem vorderen Ansatzteilen. Bild zeigt V40CC!

Press the parts after installation with enough force inch by inch on the vehicles fenders to ensure a good adhesive joint. Take care to be in line with the end of the vehiles fenders before install further parts of the fender extensions. Picture shows V40CC!



Nun sind die vorderen Endstücke der Kotflügelverbreiterungen auf der Frontschürze zu montieren. Achten Sie hierbei wiederrum auf einen ebenen oberen Abschluss und einen gleichmäßigen Spalt zu den Kotflügelverbreiterungen der vorderen Kotflügeln. Auch bei diesen Bauteilen muss die Kante direkt und ohne Spalt an der inneren Stoßfängerhaut anliegen (Pfeil). Bild zeigt V40 mit seitlichem Einparksensor.

Now install the front end of the fender extensions on the front bumper cover. Again pay attention to an even upper end and a even gap to the fender extensions on the front fenders. Also these parts must be mounted without an gap to the inner edge of the front skirt (arrow). Picture shows V40 with additional side pdc sensor!



Beim V40CC mit seitlichen Einparksensoren:

Entfernen Sie die beiden seitlichen Einparksensoren und anschließend behutsam die Halter der seitlichen Sensoren auf der Innenseite der Frontschürze. Anschließend bohren Sie das Loch für die seitlichen Sensoren in der Frontschürze auf 29-30mm auf.

At V40CC with side park assyst sensors:

Remove the both side park assyst sensors out of the front skirt followed by carefully removing the sensor supports at the inside of the front skirt. Afterwards drill the both holes for the sensors up to 29-30mm.

Revisionsstand	Erstellt von:	Datum / Date	HEICO SPORTIV GmbH & Co KG Rudolf-Diesel Str. 44 64331 Weiterstadt	Seite / Page
Rev. 2	AL	05.08.2014	Tel. 06151 / 300950 www.heicosportiv.de	5



Modell / Model V40/V40CC (525/526)

Bezeichnung / Part

Kotflügelverbreiterungen/ Fender extensions

Artikel Nr. / Part no. H8914470/-471



Falls es sich um eine Nachrüstung der Einparkautomatik handelt, ist ein Loch mit 24mm Durchmesser in die Verbreiterungen an der markierten Stelle zu bohren. Kleben Sie nun die, zuvor herausgetrennten, seitlichen Halter für die Sensoren in die jeweiligen vorderen, seitlichen, Verbreiterungselemente. Achten Sie auf die Ausrichtung der Sensoren-Halter. Diese muss der Serienposition entsprechen. Das Loch im Verbreiterungselement muss mit dem Loch im Halter für den Sensor fluchten. Je nach Wagenfarbe kann es erforderlich sein die Sensorenköpfe schwarz zu lackieren. If the installation of the automatic park system is after sales you have to drill a hole of 24mm at the marked point of the front over fender piece. Now glue in the supports for the sensors. Take care to copy the correct adjustment from the previous position. Both holes have to be inline. Maybe it is necessary to paint the sensor heads.



Entfernen Sie, nachdem der Klebstoff ausgehärtet hat, den Schutzfilm des Klebebandes und montieren Sie die beiden Verbreiterungselemente. Achten Sie, wie auch bei den anderen Teilen, auf ein optimale Ausrichtung zu den angrenzenden Bauteilen. Anschließend ist der Sensor von hinten einzuschieben und der Stecker anzuschließen.

Once the glue has hardened remove the protection film of the double adhesive tape and install the both over fender elements. Like durining installation of all the other parts also do pay attention to a correct adjustment of the parts relating to the adjacent parts. Afterwards install the sensors from the back side and connect the wire harness.



Befestigen Sie nun die Frontschürze und die Radhausverkleidung wieder vollständig und führen Sie eine Funktionsprüfung durch.

Now mount the front skirt and inner wheel arch covers completely and execute a functional check.



Beginnen Sie nun die hinteren Kotflügelverbreiterungen zu montieren. Verkleben Sie erst die großen Verbreiterungen für den Kotflügel und anschließend die kleinen Endstücke. Achten Sie auch bei diesen Teilen auf einen gleichmäßigen oberen und unteren Abschluss, sowie das die Teile am Innenkotflügel bzw. der Kotflügelkante sowie der Innenkante der Heckschürze spaltfrei anliegen (Pfeile). Bitte entfernen den Schutzfilm des Klebebandes während der Montage Stück für Stück.

Start to install the rear fender extensions now. First apply the larger fender extensions on the rear fender and proceed with the rear ends on the rear bumper cover. Pay attention to an even upper end and even gaps between the fender extensions. Also these parts must be mounted without an gap to the inner edge of the rear fender edge and inner wheel arch cover (arrows). Please remove the secure film of the tape during installation inch by inch.

Revisionsstand	Erstellt von:	Datum / Date	HEICO SPORTIV GmbH & Co KG Rudolf-Diesel Str. 44 64331 Weiterstadt	Seite <i>/ Page</i>
Rev. 2	AL	05.08.2014	Tel. 06151 / 300950 www.heicosportiv.de	6